

出國報告（出國類別：考察）

「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」
20 週年慶祝大會、頒發「2012 年第 2
期蒙古優秀清寒學生『臺灣獎學金』」
考察報告

服務機關：蒙藏委員會

姓名職稱：羅瑩雪委員長、海中雄處長、張碧雲簡任秘書

派赴國家：蒙古

出國期間：101 年 12 月 23 至 12 月 26 日

報告日期：102 年 1 月 16 日

目 次

壹、	計畫緣起與目的.....	1
貳、	考察過程.....	2
參、	心得感想.....	5
肆、	建議事項.....	7
伍、	訪問照片.....	9
陸、	附件（考察行程）.....	16

壹、計畫緣起與目的

蒙藏委員會於 90 年代初期，藉蘇聯共產主義瓦解契機，透過海外蒙胞社團協助，以較不涉及政治議題的「人道援助計畫」與蒙古政府展開第一類接觸，發展實質關係，為臺灣在中國極力打壓下開闢另條國際發展的空間。1992 年，蒙古時任總理札斯萊(P. Jasray)下令成立「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」，作為與臺灣的對口聯繫單位，自此兩國積極展開各項交流活動。

本會對蒙古政策為「透過蒙古對太平洋地區友好國家合作協會居間協調聯繫，與蒙古進行全方位的交流，加強臺蒙關係，擴展我國參與國際事務之活動空間」。早期本會工作著重於提供白米、藥品、電腦、醫療服務及資訊科技教育等等，近 10 年逐漸擴展至政府高層人員互訪、專業人才培訓、醫療合作、司法交流、學術文化、專業研究等項目。歷經多年努力，已累積相當基礎，逐漸顯現績效。

由於「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」長期致力於促進臺灣與蒙古間各項事務之交流，於增進臺蒙邦誼，貢獻良多。2012 年 9 月該會會長高陶甫先生邀請本會委員長出席該會成立 20 週年慶祝大會暨 2012 年第 2 期臺灣獎學金頒

發典禮，藉此回顧過去 20 年來兩國交往之精彩過程。本會肯定該會對臺蒙間友好關係的重大貢獻，並勉勵其繼續擔當重任，協助延續及深化臺蒙友誼。

貳、考察過程

本會羅瑩雪委員長於 101 年 12 月 23 日率本會蒙事處海中雄處長及張碧雲簡任秘書搭機前往蒙古，下午 4 時 10 分抵達烏蘭巴托。「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」會長高陶甫 (D. GOTOV)、董事長剛巴特 (GANBAATAR Khuyag) 及國會副議長曹科 (TSOG Log) 之顧問巴雅爾胡 (BAYARKHUU Luuzan) 親至機場迎接。蒙方安排曾來臺受訓的邊防軍官員著戎裝以蒙古最尊敬的傳統獻哈達儀式致敬。蒙古警察總局特派前導車開道，護送羅委員長一行前往成吉思汗大飯店。「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」秘書烏龍孟巴特爾 (ULAMBAATAR) 感念羅委員長及本會同仁熱心協助其在臺就醫，於零下 40 度的低溫下率領全家前往羅委員長下榻飯店歡迎，並致贈鮮花、水果致意。

24 日上午羅委員長一行前往蒙古國會拜會曹科副議長，惟副議長因大雪暴臨時赴災區視察，不克趕回，指派國

會蒙臺聯誼會議員烏音佳（UYANGA Gantumur）及副議長顧問巴雅爾胡接待。羅委員長關心災情及救災狀況，期盼本會所贈救災設備能派上用場，就救災策略交換意見，提供我國救災措施供其參考，雙方都希望擴展經貿、文化、教育等方面之合作。

羅委員長一行接著拜會國會國家體制常設委員會主席別克（Agipar BAKEI）。主席感謝本會長期協助培訓蒙方法官、檢察官，提及蒙古民主黨執政後相當重視公務員素質與能力的提升，盼我方提供高階行政人員之培訓。羅委員長允諾將此意見轉達與我國人事行政主管機關，積極促成此事。同時表明，我方將續推動蒙古法官、檢察官及警察等政府公務員訓練業務，並鼓勵蒙古政府及民間進一步與我方交流。

中午蒙古國會議員巴特朝克（BATTISOGT Dogsom）代表蒙古國會友臺小組於專供高層官員宴請貴賓之元帥廳設宴款待羅委員長一行。兼任蒙古肉品加工協會會長之巴特朝克議員，希望我國能提供資金及技術協助蒙古提升食品加工水準，羅委員長同意將此意向我國相關單位轉達。餐後與「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」董事長剛巴特討論未來兩會合作方向。晚上由蒙古最高法院拜會院長卓立格（ZORIG

Tsevegmid) 指派秘書長額爾登楚倫 (ERDENECHUULUN Dashzeveg) 設宴接待。席間雙方討論有關廢除死刑及兩國司法制度等議題。

25 日羅委員長等參加「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」成立 20 周年慶祝大會。會前羅委員長在貴賓室會晤曾來臺訪問之蒙方重要官員，包括蒙古首任民選總統奧其爾巴特(P. Ochirbat)夫婦、前蒙古人民革命黨中央總書記達西雲登 (B. Dash-Yondon)、首位訪臺之蒙古前國家發展部部長巴特蘇爾(BATTSUURI Jamiyan)、財政部長烏蘭(Chultem ULAAN)、國會副議長曹科、國會的國家體制常設委員會主席別克、安全暨外交政策常設委員會主席朝勒門 (TSOLMON Tserendash)及「蒙古-臺灣聯誼會」成員巴桑胡(BAASABKHUU Oktyabri) 議員、巴特朝克議員、烏音佳議員等，回味臺蒙關係發展之往事，就未來合作方式交換意見，並互贈紀念品，表達謝意。慶祝大會除蒙方政要外，曾在我國受訓之學員均應邀參加，與會者達 200 餘人。羅委員長致詞肯定該會對臺蒙間友好關係的重大貢獻，希望該會繼續協助兩國政府及民間進行交流；並於頒發臺灣獎學金後，勉勵蒙古清寒優秀大專學生努力向學，將來學以致用，報效國家報。餐後羅

委員長接受媒體採訪，與熱情的蒙古學生合影留念。晚間，我國外交部駐蒙代表處以林部長名義宴請羅委員長一行，國會副議長曹科、議員烏音佳、議員巴桑胡、副議長顧問巴雅爾胡、前國家發展部部長巴特蘇爾、會長高陶甫、董事長剛巴特等重要人士應邀出席，賓主計 16 人。席間，副議長曹科盼兩國基於對等關係加強合作；羅委員長表示雖然本會於政府組織改造後將與陸委會合併，但相關事務皆有適當之單位繼續辦理，不會影響兩國合作關係。

26 日清晨 5 點多，氣溫零下 40 多度，雪花灑落在結冰的街道上，羅委員長等由高陶甫會長及我代表處張組長、陳秘書陪同，在閃爍紅藍燈光的警車前導下，從飯店接直奔機場。蒙方派專人辦理通關手續，曾於我國受訓之蒙古邊防軍女檢查組阿爾登圖雅組長在貴賓室獻上特製地毯致意。羅委員長對於蒙方高規格接待及我駐蒙人員全程陪同，表達誠摯感謝。

參、心得感想

本次羅委員長出訪蒙古，申辦簽證過程諸多波折，最後在蒙古民間友人協助及蒙古國會友臺議員大力斡旋下，情勢逆轉，蒙方破例發給我國官員公務簽證，尤以羅委員長部會

首長之身分更屬不易，可探知目前蒙古政界有強大支持我國政府之力量，並可證明本會過去深耕蒙古之成效極佳。

本會預算有限，無法提供資金奧援，常針對蒙古政治社會狀況之需要，提供專業、技術、人材培育及技能訓練等方面之協助，不斷強化與蒙方各體系之關係，累積與蒙方重要人士之情誼。由此可見發展對外關係，用心比用錢更為重要。

蒙方畜牧業發達，礦產資源豐富，自行產銷之能力有限，想引進外國企業，又擔心受制於人。由於我國多年不求回饋之付出，多位蒙古政要向羅委員長表達對臺灣的信任，希望與我國擴展產業經貿等方面之合作。果然「天道酬勤」，本會廣結善緣，不求回報，仍可結成善果。

此行羅委員長以部會首長身分訪問蒙古，是兩國外交之一大突破，足見本會多年默默耕耘，已為蒙古官方及民間友誼打下堅實基礎。蒙古政府經 2012 年 6 月選舉政黨輪替後，新上任議員對我國更為友好，紛紛表達積極合作之意願。我政府如能把握時機，妥善運用此支持力量，可有效提昇臺蒙兩國之實質關係，對於雙方都有實質的助益。

肆、建議事項

一、順應蒙方友我人士期待，擴大合作事項

蒙古政界人士期望我方擴大人才培訓之範圍，辦理高階行政官員之研習，如總理府及各部會的司處長、各省省長、省議長等精英份子。如此可加速擴大臺蒙交流之廣度及深度。本會可配合外交部及人事行政總處等單位共同促成此項計畫。

二、洽商蒙方給與免簽證待遇

羅委員長與蒙古政界人士會晤時，積極爭取蒙古給予臺灣免簽證待遇，獲得相當認同與支持，特別是蒙古國會曹科副議長、國家體制常設委員會別克主席、安全暨外交政策常設委員會朝勒門主席及「蒙古臺灣國會議員聯誼會」成員等。本會可配合外交部邀請蒙古政界友好人士，尤其是「蒙古臺灣國會議員聯誼會」成員訪臺，積極洽商此事。

三、積極開展與蒙古之經貿合作

蒙方有意與我拓展肉品加工、礦產開發、原油提煉等多方面之經貿合作，並表明其中有中國大陸因素存在。我

國可掌握此蒙古新政府帶來之新契機，研擬各種合作模式，例如成立「臺蒙經貿交流平台」，彙集兩國各類產業資訊，供雙方業者參考，協助雙方企業連繫，發展合作關係。必要時邀陸委會參與，促成三贏局面。例如蒙古經由大陸出口肉品至臺灣，蒙古畜牧業擴大市場，臺灣購得優質肉品，大陸則賺得運費。

四、彈性處理與臺蒙間之各項事務

羅委員長與蒙方取得共識，未來雙方交流合作及簽署協定之方式，可保持高度彈性，以利臺蒙關係穩健發展。

伍、訪問照片



羅委員長瑩雪與蒙古國會烏音佳議員於政府大樓交流時合影。



羅委員長瑩雪與蒙古國會國家體制常設委員會別克主席等交流時合影。



羅委員長瑩雪與蒙古國會曹科副議長、烏音佳議員、、巴特蘇爾先生及高陶甫會長等人，交流與餐敘時合影。



羅委員長瑩雪與蒙古國會曹科副議長及巴桑呼議員見面交流合影。



羅委員長瑩雪與蒙臺聯誼會成員巴特朝克議員及巴雅爾胡顧問見面餐敘期間進行合影。



羅委員長瑩雪與行政法庭庭長詹德拉法官見面餐敘交流時合影。



羅委員長瑩雪與蒙古首任民選總統奧其爾巴特先生會面。



「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」20週年成果發表期間，參與的政府官員包括(由右到左)財政部長烏蘭、前部長巴特蘇爾先生(首位訪臺部長)、別克主席、羅委員長瑩雪、朝樂門議員、前蒙共中央總書記達西雲登、剛巴特董事長、巴雅爾胡顧問。



羅委員長瑩雪與別克主席、高陶甫會長及獲得蒙古優秀清寒學生『臺灣獎學金』的蒙古學生共同合影。



「蒙古對太平洋地區友好國家合作協會」20週年成果發表，展示與本會交流互動的照片。



高陶甫會長於週年慶會場接受新聞媒體專訪。



曾來臺接受中文訓練的學生阿爾登圖雅（現任蒙古邊防軍官員），特別於羅委員長離開蒙古前，趕赴機場致贈蒙古特色掛毯乙幅。



蒙古警車前導，專送羅委員長瑩雪前往蒙古成吉思汗機場。